



للدخول
- الحوراني
8/12

الرقم : خ 2015/457/100
التاريخ : 2015/08/03

معالي السيد محمد صالح الحوراني المحترم،
رئيس مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية
عمان-الأردن

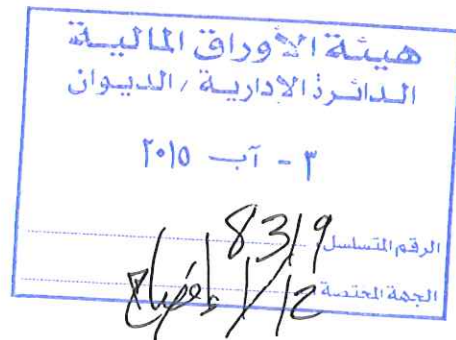
تحية طيبة وبعد،

الموضوع: صندوق الأوراق المالية الاردنية – بنك الاسكان للتجارة والتمويل

عملاً بأحكام المادة 43 من قانون الأوراق المالية رقم (76) لسنة 2002، والمادة (25) من تعليمات الاستثمار المشترك رقم (2) لسنة 1999 الصادر عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، نرفق لكم طيه، وبصفتنا أمين الاستثمار لصندوق الأوراق المالية الاردنية- بنك الاسكان للتجارة والتمويل، القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للصندوق عن الفترة المنتهية في 30 حزيران 2015 متضمنة تقرير مدقق الحسابات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

محمد ياسر الأسمر
المدير العام



نسخة: السادة صندوق الأوراق المالية الاردنية- بنك الاسكان للتجارة والتمويل

8/12

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٥

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
إلى مدير استثمار صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لصندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ وقائمة التشغيل المرحلية المختصرة وقائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مدير الاستثمار مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لنشرة إصدار الصندوق. إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

إرنست ويونغ الأردن
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن
محمد إبراهيم الكركي
ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٩ تموز ٢٠١٥

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٥

٣١ كانون الاول ٢٠١٤ (مدققة) دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٥ (غير مدققة) دينار	ايضاح	
الموجودات			
٥٩٧ر٤٨٠	٤٦٧ر٦٨٦		أرصدة لدى البنك
٢٩٠ر٣٣٨٥	٢٧٣ر٦٢٨١	٤	موجودات مالية
٢٠ر١١٦	٣٠ر٦٥٣		أرصدة مدينة أخرى
٣ر٥٢٠ر٩٨١	٣ر٢٣٤ر٦٢٠		مجموع الموجودات
المطلوبات			
١٨ر٦٥٦	١٨ر١٣٩		مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٥ر٥٤٠	٩ر٣٠٥	٥	مخصص ضريبة الدخل
٢٤ر١٩٦	٢٧ر٤٤٤		مجموع المطلوبات
٣ر٤٩٦ر٧٨٥	٣ر٢٠٧ر١٧٦		صافي الموجودات
صافي الموجودات يتمثل فيما يلي:			
١ر٠٩١ر٢٢٥	٩٨٩ر١٧٥		رأس المال المستثمر
٢ر٤٠٥ر٥٦٠	٢ر٢١٨ر٠٠١		الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات
٣ر٤٩٦ر٧٨٥	٣ر٢٠٧ر١٧٦		صافي الموجودات
٨٠/١١١	٨١/٠٥٧		قيمة الوحدة الاستثمارية (دينار)
٤٣ر٦٤٩	٣٩ر٥٦٧		عدد الوحدات الاستثمارية (وحدة)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التشغيل المرحلية المختصرة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٤	٣٠ حزيران ٢٠١٥	إيضاحات
دينار	دينار	
١٨٥٤٨	٩٤٧٥	الإيرادات -
٣٦٧٣٨	٣٦٧٣٨	إيرادات فوائد
		فوائد سندات
٩٣٢٨٠	(٧٥٧٧٩)	(خسائر) أرباح غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة
		من خلال الأرباح والخسائر
(٣١٩٤)	٧٧	أرباح (خسائر) بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال
٩٧٣٥٨	١٠١٣١٣	الأرباح والخسائر
٣٨٣	٣١١	عوائد توزيعات أسهم
٢٤٣١١٣	٧٢٣٣٥	مخصصات انتفت الحاجة إليها
		صافي الإيرادات
(٩٠١٩)	(٨١٠٥)	المصاريف -
(٤٥٠٩)	(٤٠٥٣)	عمولة إدارة الصندوق
(٣٨٢٩٥)	(٥٢٦٦)	عمولة أمانة الصندوق
(٦٣٩٨)	(٣٤٧٥)	عمولة أداء
(٣٢٨٥)	(٣٧٠٣)	أخرى
(٢٨٠٤)	(٥٨٨)	مصاريف دعاية وإعلان
-	(٩٣٠٥)	عمولات وساطة
(٦٤٣١٠)	(٣٤٤٩٥)	مصروف ضريبة الدخل
١٧٨٨٠٣	٣٧٨٤٠	مجموع المصاريف
		صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ (غير مدققة)

المجموع دينار	الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات من التشغيل دينار	رأس المال دينار	
			للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ -
٣٤٩٦٧٨٥	٢٤٠٥٥٦٠	١٠٩١٢٢٥	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٥
(٣٣٩٧٩٩)	(٢٣٣٨٩٩)	(١٠٥٩٠٠)	استرداد وحدات استثمارية
١٢٣٥٠	٨٥٠٠	٣٨٥٠	إصدار وحدات استثمارية
٣٧٨٤٠	٣٧٨٤٠	-	صافي الزيادة الموجودات من التشغيل للفترة
٣٢٠٧١٧٦	٢٢١٨٠٠١	٩٨٩١٧٥	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٥
			للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ -
٣٥٢٤٠٤٠	٢٣٣٢٨١٥	١٠٩١٢٢٥	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٤
(١٤٩٠١٦)	(١٠٠٠٦٦)	(٤٨٩٥٠)	استرداد وحدات استثمارية
٩٨٢٨٨	٦٦٥١٣	٣١٧٧٥	إصدار وحدات استثمارية
١٧٨٨٠٣	١٧٨٨٠٣	-	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل للفترة
٣٦٥٢١١٥	٢٤٧٨٠٦٥	١٠٩١٧٤٠٥٠	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٤

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٤ دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٥ دينار	
الأنشطة التشغيلية -		
١٧٨,٨٠٣	٤٧,١٤٥	الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل قبل الضريبة
التعديلات -		
(٩٣,٢٨٠)	٧٥,٧٧٩	خسائر (أرباح) غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١٠٩,٣٨٨	٩١,٣٢٥	التغير في الموجودات والمطلوبات -
(١٠,٦٢١)	(١٠,٥٣٧)	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٣٦,٣٢٦	٣,٢٤٨	أرصدة مدينة أخرى
-	(٩,٣٠٥)	مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٢٢٠,٦١٦	١٩٧,٦٥٥	مخصص ضريبة دخل مدفوع
الأنشطة التمويلية -		
(١٤٩,٠١٦)	(٣٣٩,٧٩٩)	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
٩٨,٢٨٨	١٢,٣٥٠	وحدات استثمارية مستردة خلال الفترة
(٥٠,٧٢٨)	(٣٢٧,٤٤٩)	وحدات استثمارية مكتتب بها خلال الفترة
١٦٩,٨٨٨	(١٢٩,٧٩٤)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
٦٢٤,٨٢٠	٥٩٧,٤٨٠	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
٧٩٤,٧٠٨	٤٦٧,٦٨٦	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

(١) عام

قام بنك الإسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية وهو عبارة عن صندوق استثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة (٤٤) من قانون الأوراق المالية رقم (٢٣) لسنة ١٩٩٧ ويقع مركزه الرئيسي في عمان العبدلي. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (١١٥٠/١١٠٤/١/٢) بتاريخ ٢٧ حزيران ٢٠٠١ وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ أول تشرين الأول ٢٠٠١.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي كأمين استثمار.

بلغت الوحدات الاستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة ٣٩٥٦٧ وحدة و ٤٣٦٤٩ وحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٤ على التوالي.

يتم استثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال الأردني عن طريق توزيع استثمارات الصندوق بين الأوراق الاستثمارية المتاحة وفي مختلف القطاعات الاستثمارية بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق أعلى عائد ممكن.

السياسة الاستثمارية -

يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الاستثمارية التالية:

- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق المالي والشركات حديثة التأسيس.
- الحصص، والأوراق المالية المرتبطة بالحصص، للشركات ذات المسؤولية المحدودة.
- السندات الصادرة عن الحكومات أو المؤسسات العامة ووكالاتها.
- أسناد القرض ذات الدخل الثابت الصادرة عن الشركات المساهمة العامة.
- الودائع وشهادات الإيداع البنكية.
- صناديق الاستثمار المشترك الأخرى.
- أسس ومعايير وضوابط استثمارات الصندوق -

لتحقيق أهداف الصندوق في تعظيم صافي قيمة موجوداته والتخفيف من مخاطر الاستثمار المختلفة، يلتزم الصندوق بما يلي:

- أ- استثمار ما لا يقل عن ١٠٪ من صافي موجوداته في الودائع وشهادات الإيداع البنكية وذلك لضمان مستوى مقبول من السيولة.
- ب- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من صافي موجوداته في أي شركة أو مصدر واحد، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما.
- ج- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد.
- د- أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته.
- هـ- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من صافي موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- و- أن لا يمارس البيع المكشوف للأوراق المالية.
- ز- أن لا يستثمر أمواله في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات الحليفة أو التابعة له.
- ح- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من موجوداته في حصص الشركات المساهمة ذات المسؤولية المحدودة.

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الأردني في يوم التقييم بناءً على الشروط الواردة أدناه:

موجودات الصندوق

يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في أي من الأسواق المالية حسب سعر إغلاق اليوم السابق ليوم التقييم، وإذا تعذر ذلك يتم التقييم بناءً على آخر سعر إغلاق متوفر لهذه الأوراق.

يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة أو غير المتداولة في أي من الأسواق المالية الرسمية بناءً على الكلفة أو القيمة الناتجة عن إعادة التقييم أيهما أقل. وتتم عملية إعادة التقييم بشكل عادل من قبل مدير الاستثمار بالتعاون مع أمين الاستثمار بناءً على "القيمة الدفترية" للاستثمار المبنية على القوائم المالية المدققة أو "القيمة العادلة" للموجودات بناءً على قدرتها في تحقيق إيرادات في المستقبل (أيهما أقل). يتم قياس سندات الخزينة بالكلفة المطفأة.

يتم احتساب النقد وشهادات الإيداع وودائع البنوك بالقيمة الاسمية، كما يتم احتساب الإيراد من الفوائد المتراكمة يومياً.

يتم تقييم الاستثمارات في الصناديق المشتركة والمحافظ والمشاريع الاستثمارية الأخرى بناءً على أحدث قيمة متوفرة لصافي موجوداتها.

يتم تقييم الموجودات بالعملة الأخرى بتحويلها إلى الدينار الأردني حسب الأسعار الوسطية السائدة بتاريخ التقييم.

يتم تسجيل الإيرادات من توزيع الأرباح بعد الإعلان عنها وتحققها بصفة رسمية.

مطلوبات الصندوق

يتم احتساب الفوائد المستحقة عن الاقتراض بشكل يومي.

يتم احتساب مصاريف التشغيل والمصاريف الجارية في كل يوم تقييم.

يتم احتساب عمولة مدير الاستثمار (بما فيها رسوم الأداء إن وجدت) ورسوم أمين الاستثمار في كل يوم تقييم.

سياسة توزيع الأرباح

لا يقوم الصندوق بتوزيع أرباح ولا يستخدم الأرباح المحصلة من الفوائد على الإيداعات البنكية، أو من شهادات الإيداع، أو من السندات، أو أرباح الأسهم أو الأرباح الرأسمالية في توزيع أرباح على حملة الوحدات الاستثمارية، وإنما سيتم إعادة استثمارها لزيادة صافي قيمة موجودات الصندوق.

سياسة استرداد الوحدات الاستثمارية

اعتباراً من بداية السنة الثانية للصندوق، تكون الوحدات الاستثمارية قابلة للاسترداد بشكل مستمر شهرياً، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الاسترداد.

(٤) موجودات مالية

يمثل هذا البند موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح والخسائر وموجودات مالية بالتكلفة المطفأة، كما هو موضح بالجدول ادناه:

٣١ كانون الاول ٢٠١٤ (مدققة) دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٥ (غير مدققة) دينار	اسهم شركات مدرجة بالبورصة * سندات خزينة صادرة عن الحكومة الاردنية
٢٠١٧٥٥٢	١٨٥٠٣٨٤	
٨٨٥٨٣٣	٨٨٥٨٩٧	
٢٩٠٣٣٨٥	٢٧٣٦٢٨١	

* تم تقييم الاسهم بناءً على اسعار الاغلاق لبورصة عمان كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٥.

(٥) حركة رصيد مخصص ضريبة الدخل

٣١ كانون الاول ٢٠١٤ (مدققة) دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٥ (غير مدققة) دينار	الرصيد كما في بداية السنة المدفوع خلال الفترة / السنة المبلغ المقتطع خلال الفترة / السنة الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة
٦٨١٤	٥٥٤٠	
(٦٨١٤)	(٥٥٤٠)	
٥٥٤٠	٩٣٠٥	
٥٥٤٠	٩٣٠٥	

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى عام ٢٠١٣، وتم تقديم الإقرارات الضريبية لعام ٢٠١٤ ضمن المدة القانونية.

(٦) عمولة إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند العمولات المترتبة على الصندوق والتي تشمل عمولة إدارة الاستثمار والذي يخص السادة مدير الاستثمار بواقع ٥٠٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق، عمولة أمانة الاستثمار والذي يخص السادة أمين الاستثمار بواقع ٢٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق وبحد ادنى ١٣٠٠ دينار سنوياً. جميع العمولات أعلاه تحسب شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر وتدفع شهرياً.

(٧) عمولة اداء

يستحق لمدير الاستثمار عمولة أداء بواقع ٢٠٪ من مبلغ الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق والتي تزيد عن العائد السنوي المرجح لآخر إصدار من أذونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور، وفي حال عدم قيام الحكومة الأردنية بإصدار تلك الأذونات لفترة ثلاثة شهور متتالية يتم استخدام متوسط سعر فائدة الإقراض بين البنوك المحلية JODIBOR لأجل ثلاثة شهور، وبحيث يتم إعادة العمل بالعائد السنوي المرجح لآخر إصدار من أذونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور في حال قامت الحكومة الأردنية بإعادة إصدارها.